

---

**Council for Trade-Related Aspects of  
Intellectual Property Rights**

Original: French/  
français/  
francés

**MAIN DEDICATED INTELLECTUAL PROPERTY  
LAWS AND REGULATIONS NOTIFIED UNDER  
ARTICLE 63.2 OF THE AGREEMENT**

SWITZERLAND

The present document reproduces the text<sup>1</sup> of the Ordinance on the Right of the Confederation to Institute Proceedings in the Context of the Law on Unfair Competition (status as at 1 February 2000), notified by Switzerland under Article 63.2 of the Agreement (see document IP/N/1/CHE/2).

---

**Conseil des aspects des droits de propriété  
intellectuelle qui touchent au commerce**

**PRINCIPALES LOIS ET RÉGLEMENTATIONS CONSACRÉES À LA  
PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE NOTIFIÉES AU TITRE  
DE L'ARTICLE 63:2 DE L'ACCORD**

SUISSE

Le présent document contient le texte<sup>1</sup> de l'Ordonnance concernant le droit de la Confédération d'intenter une action dans le cadre de la loi contre la concurrence déloyale (état au 1er février 2000), notifié par la Suisse au titre de l'article 63:2 de l'Accord (voir le document IP/N/1/CHE/2).

---

**Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad  
Intellectual relacionados con el Comercio**

**PRINCIPALES LEYES Y REGLAMENTOS DEDICADOS A LA PROPIEDAD  
INTELLECTUAL NOTIFICADOS EN VIRTUD DEL PÁRRAFO 2  
DEL ARTÍCULO 63 DEL ACUERDO**

SUIZA

En el presente documento se reproduce el texto<sup>1</sup> de la Orden sobre el derecho de la Confederación a entablar una acción con arreglo a la Ley contra la competencia desleal (situación al 1º de febrero de 2000), que Suiza ha notificado en virtud del párrafo 2 del artículo 63 del Acuerdo (véase el documento IP/N/1/CHE/2).

---

<sup>1</sup> In French only./En français seulement./En francés solamente.

**Ordonnance**  
**concernant le droit de la Confédération**  
**d'intenter une action dans le cadre de la loi**  
**contre la concurrence déloyale**

**241.3**

du 17 février 1993 (Etat le 1<sup>er</sup> février 2000)

---

*Le Conseil fédéral suisse,*  
vu l'article 10, 2<sup>e</sup> alinéa, lettre c, de la loi contre la concurrence déloyale <sup>1</sup> (LCD),  
*arrête:*

**Art. 1** Droit de la Confédération d'intenter une action

1 Le Secrétariat d'Etat à l'économie (seco)<sup>2</sup> représente la Confédération dans des procédures civiles ou pénales fondées sur l'article 10, 2 e alinéa, lettre c, LCD.

2 Dans des cas spéciaux, la Confédération peut, d'entente avec le seco, être représentée par un autre service.

**Art. 2** Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 1993.

---